

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ МЕТОДА КОНТЕНТ-АНАЛИЗА КАК СРЕДСТВА В ОБУЧЕНИИ РУССКОМУ ЯЗЫКУ КАК ИНОСТРАННОМУ

Гизатулина Ольга Ивановна, и. о. доцента

Гулистанский государственный педагогический институт

e-mail: gizaolga586@gmail.com

Аннотация: Статья рассматривает вопросы методики совершенствования речевых умений студентов неязыковых факультетов сквозь призму их креативности в процессе изучения русского языка. С помощью метода контент-анализа научных работ по данной теме и метода анкетирования студентов неязыковых факультетов были получены интересные результаты как о степени готовности студентов к креативной деятельности (то есть о наличии у студентов определенных навыков, умений, знаний и способностей для креативной деятельности) так и об основанных на креативном подходе конкретных методах и приёмах совершенствования речевых умений студентов неязыковых факультетов, изучающих русский язык как иностранный.

Ключевые слова: Креативность; креативная деятельность; принцип креативности; метод; подход; речевые умения.

Введение. В современной системе методов научного познания контент-анализ является универсальным в работе с текстовыми материалами, поэтому возможным становится рассматривать его как один из общих методов исследования текстов социально - гуманитарных дисциплин. Актуальность применения контент-анализа при изучении иностранными студентами понятийного аппарата дисциплин социально-гуманитарной и естественно-научной направленности обусловлена тем, что, являясь самым технологичным из аналитических методов, он в наибольшей степени подходит для систематического выделения ключевых дефиниций в больших потоках изучаемой информации [2].

Контент-анализ не только позволяет повторять и запоминать их (дефиниции) графическое обозначение в тексте, но и помогает зарубежному обучающемуся обогащать словарный запас ключевыми словами необходимой дисциплины (рис.1).



Рис.1. Метод контент-анализа.

Контент-анализ (от англ. «содержание» и греч. «разложение, расчленение») – метод выявления и оценки характеристик информации, содержащихся в текстах и речевых сообщениях. Предусматривает строгую формализацию процессов осмысления материала. Включает в себя: выделение системы опорных понятий (категорий анализа):

- отыскание их индикаторов – слов, словосочетаний, суждений и т. п. – (единиц анализа);
- статистическую обработку данных.

Теория и практика обучения развиваются вместе с обществом, наукой и прогрессом. Появляются новые принципы обучения, а прежние и известные совершенствуются для решения новых задач. К числу последних, безусловно, относится принцип креативности, который становится одним из ключевых моментов образовательной парадигмы нового тысячелетия. Под принципом креативности в педагогике понимается ориентация на творческое начало в образовательном процессе, которое стимулирует развитие креативных и творческих качеств личности [1, 89]. Базовым моментом данного принципа является формирование у студентов способности самостоятельно находить решение не встречавшихся раньше задач, т.е. самостоятельно приобретать опыт в различных сферах деятельности. Так как «основной целью изучения русского языка является развитие коммуникативной компетенции с упором на устные навыки аудирования и речи» [5; 6], то на занятиях особое внимание следует уделять обогащению словарного запаса и знакомству с устойчивыми выражениями посредством ролевых игр и создания тематических ситуаций [8, 13], которые служат основой для дальнейшего обучения и использования изучаемого языка. Речевые умения в этом контексте обычно носят репродуктивный и имитационный характер [11, 94], что дает студентам возможность практиковать языковые шаблоны и овладевать основными коммуникативными

ситуациями, такими как, например, представление себя с помощью простых заученных фраз.

Методы исследования. В качестве средств решения поставленных задач были выбраны метод контент-анализа современных научных работ, посвященных феноменукреативности в образовательной сфере, и метод анкетирования студентов.

Исследования с использованием метода контент-анализа широко распространены в практике изучения массовой коммуникации во всем мире.

Контент-анализ был введен в исследовательскую практику в связи с потребностями журналистики. Первые попытки провести статистически точные измерения различных сторон содержания газет, выявить динамику изменений в их тематике наблюдались в США в 80-х годах XIX века. С тех пор контент-анализ стал неотъемлемым элементом совершенствования редакционной политики. Причем по мере распространения контент-анализа все большее внимание уделялось методике исследования, прежде всего вопросам совершенствования критериев классификации текстов.

Нами метод контент-анализа был использован с целью уточнения основных понятий, связанных с темой исследования, обзора научной литературы. С целью изучения статуса креативного подхода в обучении русскому языку (с фокусом на совершенствование речевых умений) студентов нефилологических отделений был выбран метод анкетирования, так как он позволяет в узких временных рамках сформулировать вопросы, рассматривающие выбранную тему с самых разных аспектов. Кроме того, этот метод помогает представить исчерпывающий материал для статистической обработки результатов. Целью анкетирования явилось выявить факт наличия (отсутствия) креативных видов деятельности на занятиях по русскому языку, а также степень готовности студентов к выполнению таких заданий. В анкетировании приняли участие 40 студентов неязыковых специальностей, изучающих русский язык. По своей форме анкета являлась смешанной. В ней были представлены 8 вопросов с простой системой ответов (да, нет, не знаю), 4 вопроса содержали вариативную систему представленных ответов (выберите из приведенных ниже ответов), 3 вопроса не имели предложенного варианта ответа, поскольку предполагался свободный ответ на основе личного опыта (приведите пример креативного задания).

Обзор литературы. В последние десятилетия его активно используют представители социально-гуманитарных наук (историки, языковеды, психологи, педагоги, искусствоведы). В отечественной литературе многие исследователи доказывают необходимость глубокого изучения особенностей применения контент-анализа в работе с текстами разного содержания. Так, Богомолова Н.Н. традиционно связывает использование метода контент-анализа в качестве формализованного наблюдения и статистической процедуры в исследовании документов. Виноходова М.В. использовала контент-анализ при изучении ценностных ориентаций старшеклассников; Пашинян И.А. изучала достоинства и ограничения контент-анализа как содержательного анализа массивов однородных документов; Митина О.В. и Евдокименко А.С. рассматривали возможности и опыт применения метода контент-анализа в качестве способа содержательной оценки и объективного сравнения различного рода научно-технической документации [12].

Обсуждение и результаты. Исследования, посвященные реализации принципа креативности при обучении русскому языку как иностранному, проводились преимущественно с позиции психологических наук [2]. Результаты более близких по нашей теме исследований говорят о том, что для многих студентов нефилологических отделений очень трудно творчески экспериментировать с изучаемым языком и выходить за рамки фиксированных диалогов [3; 4; 6; 10]. В ходе исследования, проведенного педагогами, было обнаружено, что даже после двухлетнего обучения русскому языку, большинство учащихся предпочитало использовать в своей речи заранее подготовленные выражения и фразу, и часто испытывало трудности с построением собственных предложений [5, 56]. Даже «элементарная креативная деятельность в форме диалога вызывало у учащихся ряд проблем» [7, 132]. Были выдвинуты предположения [9], что креативный подход может решить вышеперечисленные проблемы.

Результаты анкетирования показали, что присутствует заметный разброс мнений. Следует отметить, что большинство студентов, участвовавших в анкетировании, принимают и положительно относятся к феномену креативности как в жизни (65%), так и в плане будущей профессиональной деятельности (70%). Большая часть учащихся (90%) считает, что основной результат использования креативности в процессе обучения русскому языку заключается в поддержании интереса к самому процессу обучения. Сопоставительный анализ полученных в анкетировании результатов свидетельствует о различии в желании студентов выполнять креативную деятельность на родном языке (65%) и иностранном (35%). Больше половины опрошенных (55%) полагают, что они готовы к креативной деятельности, но при этом такое же количество (55%) студентов утверждают, что они ощущают в себе страх (неуверенность, опасения, сомнения) при выполнении креативной деятельности. Указанные факторы становятся своеобразным личностным барьером на пути актуализации готовности студента к креативной деятельности, сдерживающим тем самым успешную реализацию принципа креативности при обучении русскому языку. Отдельно отметим тот факт, что предшествующий учебный опыт студентов не всегда может быть опорой в реализации принципа креативности в обучении. Так, при выполнении задания со свободно конструируемым ответом только 10% студентов описали креативные задания, 25% студентов сделали попытку сформулировать понятие о креативности на уроках русского языка с помощью описания определённых типов упражнений («рассказать историю», «написать сказку», «поговорить об интересных вещах»). Большинство респондентов (60%) не смогли привести пример креативного задания, а 10% опрошенных предложили задание, не относящееся к креативному – «посмотреть интересный фильм», «пересказать любимую и интересную книгу» или «читать анекдоты и интересные истории на иностранном языке».

Опираясь на данные анкетирования, можно сделать следующие **выводы:**

1) Больше половины студентов имеют желание выполнять креативные упражнения на родном языке и практически в два раза меньше студентов желают выполнить данные упражнения в процессе изучения русского языка. Чуть больше половины респондентов заявляют, что готовы выполнять креативные упражнения, и столько же отмечают, что их сдерживают негативные эмоции и страх при решении креативных упражнений. Большинство студентов не часто сталкиваются с явлением креативности в повседневной жизни и учебной деятельности, поэтому они отводят ей незначительную роль.

2) Определен ряд факторов, негативно влияющих на степень готовности студентов к креативной деятельности и препятствующих реализации принципа креативности в обучении: незнание, непонимание либо искаженное понимание явления креативности (представление креативности как врожденного качества уникальной личности); отсутствие примеров креативной деятельности в повседневной жизни и в процессе обучения; психологическая неготовность или страх перед нестандартными, необычными способами действий, приемами обучения и упражнениями; отсутствие мотивации к саморазвитию и обучению. Однако при этом следует отметить, что у студентов присутствует желание к креативной деятельности.

На основе результатов нашего исследования, и опираясь на опыт зарубежных работ, рекомендуется трёхуровневая модель этапов развития речевых умений на занятиях по русскому языку для студентов нефилологических факультетов:

Уровень 1: Репродуктивное использование языка (Устойчивые выражения. Истории. Диалоги). На этом уровне учащиеся используют фиксированные устойчивые выражения. Большинство учебных действий на этом уровне совершаются учащимися совместно или под активным контролем преподавателя. Основные упражнения на данном уровне основаны на имитации и, следовательно, включают в себя составление рифм, пение песен, пересказ историй или их частей. Имитационный характер занятий сводит к минимуму возможность совершения ошибок, что может укрепить уверенность учащихся в себе [4, 23].

Уровень 2. Креативное использование языка (Добавление сложности. Упражнения на дополнение и вставки). Упражнения этого уровня позволяют учащимся «сфокусироваться на практике контроля над своим индивидуальным языковым репертуаром» [5, 52]. На этом этапе преподаватель должен понимать, когда студенту нужна помощь, а когда он сам в состоянии справиться с задачей [10, 11]. Упражнения на этом уровне включают в себя угадывание недописанного сценария, заполнение пробелов в тексте и песнях, создание набросков историй.

Уровень 3: Творческое и продуктивное использование языка (Автономия. Ролевые игры. Импровизация. Самостоятельное составление историй). Упражнения на совершенствование речевых навыков изучаемого языка на третьем уровне побуждают учащихся использовать доступный им индивидуальный лингвистический репертуар в конкретном контексте. Распространенными видами упражнений на данном уровне являются задания по поиску сходств и различий на рисунке, ролевые игры на разную тематику, составление историй [10, 12]. Высокая степень самостоятельности неизбежно приводит к ошибкам в речи учащихся. Однако, в этом контексте, важно «рассматривать ошибки как свидетельство прогресса учащихся – они показывают, что учащиеся творчески пытаются использовать речь вне границ предыдущих уровней» [10, 13].

Заключение. Метод контент-анализа помог выявить следующий факт – процесс совершенствования речевых умений студентов, изучающих русский язык как иностранный, можно условно разделить на три этапа (или уровня): репродуктивный, креативный и творческий (креативный). Каждый этап характеризуется своей специфической методикой, приемами и технологиями. Так, если на начальном этапе важно развить у студентов навыки использования устойчивых выражений на русском языке, то на втором этапе главной целью

является развитие навыков практического применения изученных языковых единиц и структур в речи. Последний, третий этап, предполагает творческую и продуктивную речевую деятельность на изучаемом языке. Таким образом, чтобы использовать в полной мере природный потенциал студентов в процессе развития речевых навыков и коммуникативной компетенции, следует особое внимание уделять созданию условий для исследовательского и независимого подхода учащихся к речевой деятельности.

С помощью метода анкетирования было выявлено, что ситуация с применением креативного подхода при совершенствовании речевых умений студентов нефилологических отделений при обучении русскому языку в целом имеет противоречивый характер: у студентов присутствует желание к креативной деятельности, они понимают и принимают креативность как желательное явление в процессе обучения, однако у них низкая степень готовности к креативной деятельности. Это предполагает необходимость совершенствовать методику обучения, проводить целенаправленную работу по обеспечению готовности студентов к креативной деятельности на занятиях по русскому языку; тем самым будут создаваться условия успешной реализации принципа креативности при обучении как важного средства развития речевых умений студента.

Для эффективного обучения русскому языку студентов необходимо, чтобы сами обучающиеся были заинтересованы в получении знаний, что затруднительно при недостаточно высокой мотивации студентов. Одним из средств повышения мотивации к обучению является использование игровых технологий, эта технология позволяет использовать в учебном процессе активные и интерактивные формы занятий в сочетании с классической репродуктивной системой обучения с целью формирования общих и профессиональных компетенций студентов [13].

Таким образом, контент анализ является мощным инструментом в социологическом исследовании и имеет ряд преимуществ:

Объективность: контент анализ позволяет исследователям получать объективные данные, так как они основаны на конкретных текстовых или визуальных материалах. Это позволяет избежать субъективных предположений и интерпретаций.

Масштабируемость: контент анализ может быть применен к большому объему данных, что позволяет исследователям получать обширную информацию о социальных явлениях и процессах.

Возможность изучения долгосрочных тенденций: контент анализ позволяет исследователям анализировать изменения в содержании текстов или изображений на протяжении длительного времени. Это позволяет выявить долгосрочные тенденции и понять, как они влияют на общество.

Стандартизация: контент анализ позволяет исследователям использовать стандартизированные категории и кодирование, что обеспечивает согласованность и сопоставимость результатов.

Доступность данных: контент анализ может быть применен к различным типам данных, включая тексты, изображения, аудио и видео. Это позволяет исследователям анализировать разнообразные источники информации.

Исследование открывает перспективы для дальнейшей работы в этом направлении, предполагающей постановку новых актуальных задач, которые заключаются в методическом оснащении учебного процесса эффективными педагогическими методами, в том числе и методом контент-анализа, способствующим эффективному обучению студентов в вузах русскому языку как иностранному.

Литература

1. Баева Е. Коммуникативный подход в преподавании русского языка как иностранного: новые ресурсы, новые задания // Коммуникативные исследования. – 2017. №2(12). – С. 89-95.
2. Виноходова, М.В. Применение метода контент-анализа при изучении ценностных ориентаций старшеклассников [Текст] / М.В. Виноходова // Педагогическое образование в России. — 2015. — № 8. — С. 30-34. — Библиогр.: с. 34 (16 назв.).
3. Богоявленская Д. Психология творческих способностей: учебное пособие. – Москва: Академия, 2002. – 320 с.
4. Буртовая Н. Методы развития профессиональных способностей студентов-менеджеров // Вестник ТомГПУ. – 2010. Выпуск 5. – С. 142-149.
5. Дамбуева А. Развитие креативности студентов в процессе изучения курса общей физики // Вестник ТомГПУ. – 2013. Выпуск 1. – С. 22-24.
6. Дербенева О., Пугачева Е. Формирование лингвистической компетенции в процессе обучения студентов неязыковых направлений подготовки // Филологические науки. – 2015. №3(45). – С. 51-56.
7. Щукин А. Методика преподавания русского языка как иностранного. – Москва: Высшая школа, 2003. – 334 с.
8. Cameron L. Teaching Languages to Young Learners. – Cambridge: Cambridge University Press, 2001. – 220 p.
9. Lightbown P., Spada N. How Languages Are Learned. 4th edition. – Oxford: Oxford University Press, 2013. – 98 p.
10. Rod E. Language Teaching // IJAL. – 2009. Vol. 19(3). – P. 221-246.
11. Thornbury S. Awareness, Appropriation and Autonomy // English Language Teaching Professional. – 2005. Vol. 40. – P. 11-13.
12. Mukaddes Sakalli Demiroka* Basak Baglamaa, Meyrem Besgula A Content Analysis of the Studies in Special Education Area/ Procedia — Social and Behavioral Sciences 197 (2015)2459-2467.
13. Гизатулина Ольга Ивановна. Формирование мотивации к изучению русского языка студентами вузов // Academic research in educational sciences. 2022. №4. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/formirovanie-motivatsii-k-izucheniyu-russkogo-yazyka-studentami-vuzov>